

Pravilnik za enoletno individualno šolanje v tujini

Odobreno na seji zavodnega sveta dne:

Ciljna skupina:

Dijaki, ki se šolajo eno šolsko leto ali samo del le – tega na sorodni šoli v tujini.

Cilj pravilnika:

- pomagati dijaku med njegovo mednarodno izkušnjo
- izkoristiti mednarodno izkušnjo za kulturno rast celotnega liceja
- urediti postopke in formalne dokumente, ki se nanašajo na mednarodno izkušnjo in istočasno jamčiti prozornost postopkov in enako obravnavo vseh dijakov pri določanju šolskih kreditov
- olajšati ponovno vključitev dijaka v začetni razred in urejati odnose med profesorji in dijakom ter med dijaki začetnega razreda

| Sodelujoči osebki | Funkcije |
|---|--|
| Dijak/Starši | <ul style="list-style-type: none">• zbere potrebne informacije pri referentu za mednarodne izmenjave ali pri kaki zunanji organizaciji, ki ureja te mednarodne izmenjave, in oceni pomen in koristnost dejavnosti, trajanje bivanja v tujini glede na motivacijo in osebna zanimanja• oceni izbiro in odločitve otroka tudi s pomočjo razrednika• pri razrednem svetu se pozanima, katere so bistvene vsebine, ki jih mora usvojiti, da lahko nadaljuje v naslednjem razredu in kompetence, ki jih mora pridobiti samostojno med bivanjem v tujini• ohranja stik z razrednikom in/ali profesorjem tujega jezika• ohranja stike s profesorji, ki poučujejo predmete, ki jih se na šoli v tujini ne poučujejo, da lahko učinkovito pripravi ponovno vključitev v naslednji razred• poskrbi, da šola v tujini pripravi vso informativno dokumentacijo o predelanih učnih vsebinah in obiskovanih tečajih ter o prejetih ocenah ob koncu bivanja v tujini |
| Referent/komisija za mednarodne izmenjave | <ul style="list-style-type: none">• koordinira razredne svete, da delujejo vsi po enakih kriterijih in s tem omogoči, da prejemajo vsi dijaki na šolanju v tujini enake informacije in da prejmejo enake informacije glede snovi, ki jo morajo dijaki predelati in glede kompetenc, ki jih |

Razredni svet in profesor tujega jezika

mora dijak na šolanju v tujini pridobiti

- pretvori ocene v desetiški sistem, da se lahko kasneje izračuna srednjo oceno in pravilno določi šolski kredit
- jamči, da imajo vsi dijaki ob povratku s šolanja v tujini enake pogoje
- ovrednoti izkušnjo šolanja v tujini, poskrbi, da dijaki, ki so bili na šolanju v tujini predstavijo svojo izkušnjo sošolcem, enako omogoči dijaku, da predstavi morebitne izdekle, ki jih je naredil med šolanjem v tujini
- sodeluje z razrednim svetom pri ponovnem vključevanju dijaka v razredno skupnost in nudi razrednemu svetu potrebno dokumentacijo
- shrani vso dokumentacijo, izdelke in opravljeno delo, ki se nanaša na posamezne izkušnje v tujini
- sodeluje s tajništvom pri urejanju arhivov o študiju v tujini
- urejata stike med profesorji, ki so člani razrednega sveta, organizacijo, ki pripravi šolanje v tujini, dijakom, šolo v tujini in družino

Pred odhodom v tujino

- pripravita dokumentacijo, ki jo zahteva organizacija, ki pripravlja študijsko leto v tujini, in šola v tujini, skrbita za ureditev dijakove osebne mape
- informirata ravnatelja in odgovornega za šolanje v tujini, da bi dijak rad oprvil eno šolsko leto ali del le-tega v tujini
- skupaj z razrednim svetom določita bistvene vsebine, ki jih mora dijak osvojiti, da lahko nadaljuje šolanje v naslednjem razredu, in kompetence, ki jih mora dijak usvojiti med študijskim letom v tujini in o tem obvestita dijaka
- poskrbita za vso dokumentacijo, ki jo je treba poslati gostujoči šoli; poleg tehničnih podatkov morata navesti informacije o predmetniku, kriterijih ocenjevanja, o šolanju, ki ga je doslej opravil dijak, vključno s predmetnikom in ocenami pravkar zadnjega šolskega leta

Med bivanjem v tujini

- imata stike z dijakom in njegovo družino med njegovim bivanjem v tujini

- informirata kolege, kako poteka študijska izkušnja v tujini
- prejemata sporočila o poteku študijske izkušnje, ki jih na šolo pošiljata tuje šole in dijaka
- prejemata informacije o predmetih, ki jih dijak obiskuje in o učnih vsebinah
- poročata razrednemu svetu, ki določi morebitna dodatna preverjanja, ki jih bo moral dijak opraviti ob povratku in vsebine teh dodatnih preverjanj
- dijaka informirata o predvidenih dodatnih preverjanjih

Ob povratku

- zberejo potrdila o pridobljenih kompetencah, ki jih je dijak pridobil med študijem v tujini
- sledita ponovni vključitvi dijaka v razredno skupnost
- zbere informacije o predmetniku in učnih vsebinah, ki jih bo dijak opravil med šolanjem v tujini, in o kriterijih ocenjevanja, ki so v veljavi na tej šoli
- profesorji, ki poučujejo predmete, ki na tuji šoli niso predvideni, pripravijo svoje načrte

Pred odhodom v tujino

- določi bistvene učne vsebine, ki jih mora dijak usvojiti, da lahko nadaljuje šolanje v naslednjem razredu, in kompetence, ki jih mora dijak pridobiti med šolanjem v tujini
- nudi razredniku in profesorju tujega jezika informacije, ki so potrebne za formularjev, ki jih potrebuje šola v tujini

Med bivanjem v tujini

- zbira informacije, ki jih daje šola v tujini in dijak sam
- sklepa o morebitnih dodatnih preverjanjih, ki jih bo moral dijak opraviti ob povratku v šolo, in o vsebinah le - teh
- na spričevalu ob koncu prvega polletja in ob koncu drugega polletja ne navede nobene ocene

Ob povratku

- sreča dijaka za pogovor ob ponovni vključitvi v razredno skupnost, med katerim dijak poroča o svoji izkušnji v tujini in o opravljenem študiju

Tajništvo

- do konca meseca decembra izvede dodatna preverjanja, ki so potrebna za dijakovo ponovno vključitev v razred
- na podlagi potrdil o pridobljenih kompetencah, spričevala, v katerem so ocene, pretvorjene v desetinke, in ocen, ki jih je dijak dobil na dodatnih preverjanjih, izračuna srednjo oceno in določi šolski kredit.
- ohranja dijakovo mapo, vanjo vnaša vso dokumentacijo, ki se nanaša na študij v tujini
- prejema vsa sporočila in jih posreduje dalje odgovornemu za študij v tujini, razrednikom in ravnatelju

Razgovor ob ponovni vključitvi v razredno skupnost

Datum razgovora določi razredni svet in mora potekati pred začetkom šolskega leta. Med razgovorom mora dijak predstaviti svojo izkušnjo v tujini, potek študija in predmetnik, kulturni in vzgojni pomen opravljene izkušnje.

Dodatna preverjanja

Razredni svet predvideva dodatna preverjanja samo v primeru, ko predmetnik in učni načrti, ki jih bo dijak predelal na šoli v tujini, ne odgovarja predmetnikom in učnim vsebinam, ki so predvidene v predmetniku za razred, ki ga dijak obiskuje v tujini.

Določitev šolskega kredita

Pri določanju šolskega kredita se upošteva::

1. srednja ocena, ki jih je dijak prejel na šoli v tujini. pri računanju srednje vrednosti se vključuje tudi vedenje. Na podlagi srednje ocene, pretvorjene v desetinke, se določi kredit na podlagi ministrske tabele.
2. pri računanju srednje ocene se upošteva samo predmete, ki so na predmetniku liceja A. M. Slomšek
3. ocene, ki jih je dijak prejel na dodatnih preverjanjih
4. višje točke pri šolskem kreditu se dodeli,:
 - a) če je decimalno število pri srednji vrednosti
 - b) če je dijak dosegel pozitivno oceno pri vseh dodatnih preverjanjih

PRIMERJALNE OCENE ZA POTREBE ITALIJANSKEGA ŠOLSKEGA SISTEMA

Glede na potrebe, ki jih ima Licej pri urejanju dokumentacije o ocenjevanju za dijake, ki se mudijo na šolanju v tujini;

Gled ena potrebo po načrtovanju nadoknadenja predmetov, ki niso bili upoštevani v tujini;

Glede na sklep ZUO (Zbora učnega osebja) je priložena primerjalna tabela ocen, ki bo upoštevana pri ureditvi ocenjevalne dokumentacije.

Primerjava ocen slovenskega in italijanskega šolskega sistema

| SLOVENIJA | ITALIJA | OPISNO |
|-----------|---------|----------------------------|
| | | |
| 1 | 1-5 | NEZADOSTNO (INSUFFICIENTE) |
| 2 | 6 | ZADOSTNO /SUFFICIENTE) |
| 3 | 7 | DOBRO (BUONO) |
| 4 | 9 | PRAV DOBRO |
| 5 | 10 | ODLIČNO |
| | | |

Glede na ocene in spričevala iz drugih, tujih držav, ki imajo popolnoma različen sistem vrednotenja in ocenjevanja, bo komisija/razredni svet sproti, od slučaja do slučaja, odločal o preverjanju znanja (v pisni in ustni obliki) in bo nato predlagal načrt nadoknadenja predmetov.

Ravnatelj

Dr. Marco Jarc